

**Petak, 28. januar 2005.**  
**Svedok Fadil Kastrati**  
Otvorena sednica  
Optuženi su pristupili Sudu  
Početak u 9.05 h.

Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zaseda. Izvolite sedite.

**TUŽILAC BLACK:** Dobro jutro, časni Sude.

**SUDIJA PARKER:** Dobro jutro gospodine Nicholls.

**TUŽILAC BLACK:** Gospodin Black.

**SUDIJA PARKER:** Vremenom ću valjda da naučim.

**TUŽILAC BLACK:** Trudimo se da se često menjamo kako bi održali zbunjenost.

**SUDIJA PARKER:** Da. Ja vam se izvinjavam.

**TUŽILAC BLACK:** Uz vaše dopuštenje, pozvao bih našeg sledećeg svedoka, gospodina Fadila Kastratija.

**SUDIJA PARKER:** Hvala vam.

*(svedok je pristupio Sudu)*

**SUDIJA PARKER:** Dobro juro gospodine. Molim vas budite ljubazni pa pročitajte naglas svečanu izjavu koja se nalazi na kartici pred vama.

**SVEDOK KASTRATI:** *(nema prevoda)*

**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, nisam dobio engleski prevod svečane izjave.

**SUDIJA PARKER:** Nadajmo se da će sada sve biti u redu.

**SVEDOK KASTRATI:** Svečano izjavljujem da ću govoriti istinu, celu istinu i ništa osim istine.

**SUDIJA PARKER:** Hvala vam. A sada će gospodin Black da vam postavi neka pitanja. Da, gospodine Black.

**TUŽILAC BLACK:** Hvala vam časni Sude.

**svedok Fadil Kastrati**

**GLAVNO ISPITIVANJE: TUŽILAC BLACK**



**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Dobro jutro, gospodine Kastrati.

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Dobro jutro.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li me razumete dobro?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Žao mi je što smo vas juče pustili da čekate i što do danas niste počeli da svedočite, ali pokušaćemo da se krećemo što je brže moguće.

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Nema problema.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Pre nego što počnemo, ako u bilo kom trenutku ne budete razumeli neko moje pitanje, molim vas da mi to kažete, a ja ću pokušati da ga postavim jasnije. Da li ste to razumeli?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Uskoro ću vas pitati o vašoj biografiji i o događajima iz 1998. godine, ali pre toga ću vam postaviti nekoliko preliminarnih pitanja. Da li razumete to?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Pre vašeg dolaska u Hag kako bi danas svedočili ovde, da li ste imali intervju sa istražiteljem Tužilaštva 19. februara 2004. godine?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ne sećam se datuma.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Ali se sećate da ste razgovarali sa istražiteljem Tužilaštva?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste tokom tog intervjua na pitanja svojevolsjno odgovarali?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Odgovarao sam na pitanja po slobodnoj volji.

**prevodioci:** Izvinjavamo se, imamo tehničke probleme.

**TUŽILAC BLACK:** Svakako.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Molim vas da objasnite, pa ćemo pokušati to da rešimo.

**TUŽILAC BLACK:** Ja se izvinjavam, možda je problem sa prevodiocima a ne sa svedokom.

**SUDIJA PARKER:** Čini mi se da ćemo moći da...

**prevodioci:** Da li možete molim vas da zamolite svedoka da govori kako bi proverili da li ga dobro čujemo.

**SUDIJA PARKER:** Molim vas da ponovo kažete svoje ime?



**SVEDOK KASTRATI:** *(nema prevoda)*

**SUDIJA PARKER:** Kako se zovete?

**SVEDOK KASTRATI:** Zovem se Fadil.

**SUDIJA PARKER:** Hvala vam. To sam vas pitao samo da bi proverili mikrofon.

**TUŽILAC BLACK:** Hvala vam časni Sude.

**SUDIJA PARKER:** Hvala vama gospodine Black.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Svedoče, žao mi je zbog tehničkih poteškoća. Ako možemo da nastavimo. Hteo sam da vas pitam da li ste tokom razgovora sa istražiteljem Tužilaštva odgovarali istinito na pitanja?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ja uvek pokušavam da govorim istinu.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste se u još nekoj prilici sastali sa istražiteljima Tužilaštva pre vašeg dolaska u Hag ove nedelje?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da. Dolazili su u moju kuću u Lipljanu/Lipjan.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A da li su govorili o vašem svedočenju ili o nekim drugim stvarima? Molim vas da nam kažete o čemu ste tada razgovarali?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da li mislite na naš sastanak u Lipljanu/Lipjan ili kada su dolazili u moju kuću?

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Samo bih želeo da znam da li ste razgovarali o vašem svedočenju sa istražiteljima ili o tome kako da se organizuje vaš odlazak u Hag i slično?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Razgovarali smo o vremenu u toku rata kao i o svakodnevnim stvarima.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li je to bilo tokom razgovora u februaru 2004. godine ili je to bilo nekom drugom prilikom?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** To je bilo... ne sećam se da li je to bilo u februaru ili u nekom drugom mesecu, za mene to nije bilo važno. Ali oni su došli i postavljali mi ta pitanja.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. A da li se to dogodilo samo jednom?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** To se samo jednom dogodilo kada su me ispitivali u Lipljanu/Lipjan. Posle toga su jednom ili dva puta dolazili kod mene u kuću i pitali su me da li sam se osećao ugroženo, a ja sam im rekao da se nisam osećao ugroženo i da nema nikog ko bi me doveo u neku opasnost.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. I samo pre nego što nastavimo dalje... vi i ja smo se sastali u sredu na nekoliko sati da bi razgovarali o vašem svedočenju. Da li je to tačno?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ovde u sredu?

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da, tako je. Ne juče, nego dan pre toga?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Tako je bilo, da.



**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala vam gospodine Kastrati. A sada bih prešao na nekoliko pitanja iz vaše biografije. Da li je vaše puno ime i prezime Fadil Kastrati?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A ime vašeg oca je Nazmi?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, tako je.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste vi rođeni 3. aprila 1967. godine u selu Vrševce/Vërshhec koje se sada zove Blinaje?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Rođen sam 3. aprila 1967. godine u selu Vrševce /Vërshhec koje se sada zove Blinaje.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A to selo se nalazi u opštini Lipljan/Lipjan na Kosovu/Kosovë? Da li je to tačno?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A vi ste Albanac, je li tako?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Molim vas da nam kažete gospodine Kastrati koliko ste se godina školovali?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Završio sam devet razreda škole.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste bili na odsluženju vojnog roka u JNA 1988. godine?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Nisam završio... odslužio sam samo dva meseca.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li možete da nam objasnite zbog čega?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Oni [JNA] bi mogli da vam daju bolje objašnjenje, jer sam ja želeo da završim vojni rok, ali su mi oni rekli: "Ne, to je za tebe dovoljno."

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Kastrati, posle vaše vojne službe u JNA, da li ste ikada živeli ili radili izvan Kosova/Kosovë?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Samo kratko recite časnom Sudu kada je to bilo?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Radio sam tokom 1993. godine u Nemačkoj.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste neko vreme radili i u Hrvatskoj? Možda je to bilo pre odsluženja vojnog roka?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, radio sam u Hrvatskoj u vremenu od 1983. godine do 1985. godine.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Kastrati, da li ste radili i na Kosovu/Kosovë kao taksista?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Radio sam kao taksista pre rata, i još uvek radim isti posao - i posle rata.



**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Kao taksista u periodu pre rata, da li ste ikada imali bilo kakvih problema sa Srpskim vlastima?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, imao sam probleme.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li možete ukratko da kažete Pretresnom veću koje su prirode bili ti problemi?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, mogu. Kada sam radio kao taksista, ne sećam se tačno koje je to godine bilo, ali znam da se dogodilo nešto čega se jako dobro sećam. Srbi su nama pokušavali da zatvore sve puteve. Nijedan put nije bio otvoren kako bi mogli da ga koristimo. Zaustavljali su autobuse, nisu dozvoljavali učenicima da idu u školu, tako da smo bili prinuđeni da učenike vozimo u kombijima. Jedan čovek po imenu Stole, nikada neću zaboraviti njegovo ime, opsovao me je na albanskom i naredio mi je da ne prevozim putnike. On mi je naredio da odem i oduzeo mi je isprave. Ja sam znao da će loše da postupaju, ali nisam imao drugog izbora nego da odem i uzmem svoje dokumente. Kada sam otišao u njihovu kancelariju po dokumenta, oni su me prebili sve dok nisam izgubio svest, dok nisam potpuno postao nesvestan šta se sa mnom događa. Jedan od njih me je uhvatio za kosu i bacio me je na automobil, a drugi su me takođe udarali bez prestanka. Probudio sam se u bolnici. Ne znam ko me je tamo odveo.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Kakve ste povrede zadobili od tog prebijanja?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Imao sam teške povrede. Imao sam više povreda po telu, kao i na licu. Posle nekoliko dana sam ponovo počeo da vozim, i ponovo su isti ljudi činili grozne stvari, kao i njihove druge kolege. Oduzeli su mi dokumente. U to vreme bio je i jedan policajac Albanac koji je sa njima radio – zvao se Fatmir. Moji prijatelji i ja smo razgovarali o tome da li da se obratimo tom Fatmiru ili ne. Smatrali smo, pošto je bio Albanac da će moći da nam pomogne. Ali on nam nije pomogao. I posle određenog vremena, kada smo dobili nazad dokumente, samo su nam ih bacili, i tada nas nisu tukli. Ja sam tada rekao svojim prijateljima: "Hajdemo odavde, jer ovde više ne postoje uslovi za nas da radimo."

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala vam gospodine Kastrati. Hteo bih da sada skrenem vašu pažnju na 1998. godinu. Kada ste vi prvi put čuli za Oslobođilačku vojsku Kosova?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Prvi put sam čuo za OVK kada je došlo do borbe u mestu Prekaze/Prekaz sa Ademom Jasharijem.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li se otprilike sećate kada je to bilo?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Mislim u martu mesecu, otprilike [1998. godine].

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Kako ste vi reagovali kada ste čuli šta se dogodilo Ademu Jashariju?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ja sam sve više i više želeo da saznam šta se događa u tom ratu, jer sam žudeo za tim da zgrabim oružje i da se priključim oslobodiocima Kosova/Kosovë.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste se u to vreme priključili OVK?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Tada se nisam priključio jer nisam nikoga poznavao. Želeo sam da im se priključim, ali u to vreme još nisam. Priključio sam im se nešto kasnije.



**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Kada ste se priključili OVK?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Priključio sam se OVK 9. maja 1998. godine.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Želeo bih da opišete Pretresnom veću šta se dogodilo 9. maja 1998. godine, što vas je navelo da se priključite OVK?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Zamolio bih vas da ponovite pitanje. Nisam shvatio.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Svakako. Recite časnom Sudu šta se tačno dogodilo 9. maja 1998. godine?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Mislite šta se dogodilo u borbi ili šta me je navelo da se priključim ratu?

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da počnemo od toga šta je vas navelo da se priključite borbama?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Kao što sam ranije rekao, imao sam veliku želju da se priključim. Ja sam sa nekoliko prijatelja razgovarao o tome gde da se priključimo – samo smo to hteli. 9. maja 1998. godine došli su neki moji prijatelji, a jedan od njih je bio na neki način povezan sa osobom koja je znala gde se vode borbe. A 9. maja 1998. godine vodile su se borbe u Lapušniku/Llapushnik i mi smo se tamo priključili tim borbama. Tako se to dogodilo.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Kako ste vi saznali da se vode borbe u Lapušniku/Llapushnik?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Živimo u blizini. Vazдушnom linijom je to možda nekih 5 kilometara, nije više od toga. Mi smo dali reč da ćemo se uključiti u rat kada do toga dođe. I kada je ratovanje započelo, mi smo se priključili i dali smo doprinos koliko god smo mogli.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Spomenuli ste da ste živeli veoma blizu Lapušnika/Llapushnik. A da li je vama neko rekao da se tamo vode borbe ili ste to na neki drugi način saznali?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Prijatelj dvojice mojih prijatelja je došao. On se zove Ymer Alushani. On je poslao neke ljude koje nismo poznavali i koji su nas pitali i pitali su nas da li želimo da se priključimo, zato jer su znali da to mi želimo. Oni su nas pitali, i mi smo potvrdno odgovorili da želimo da se priključimo borbama i... bez obzira da li ćemo da poginemo ili ne.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Molim vas da kažete časnom Sudu ko je bio Ymer Alushani?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ymer Alushani je bio borac i veoma hrabra osoba. Ja ga nisam poznavao od ranije. Sreo sam ga prvi put kada je počeo rat. On je bio veoma hrabar čovek i hrabar borac.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A ko su bila druga dvojica prijatelja koje ste spomenuli?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Druga dvojica prijatelja su iz mog sela. Zovu se Fadil i Islam, Fadil Qadraku i Islam Qadraku. Oni nisu moji prijatelji, oni su samo iz istog mesta kao i ja. Mi smo se međusobno nazivali *ujacima*, ali nismo znali da li smo bili u nekom srodstvu. Oni su na neki način bili povezani sa ratnim dešavanjima, a ja sam hteo



da se priključim, tako da sam želeo da znam osobu koja bi mogla da me poveže, bez obzira ko je. Samo sam želeo da se priključim.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Rekli ste nam da ste sa tom dvojicom otišli u rat. A gde ste to otišli?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Tako je to bilo. Mi smo otišli do kuće Ymera Alushanija, a onda smo krenuli prema stenama u Lapušniku/Llapushnik gde smo zauzeli naš položaj.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li se sećate u koje doba dana ste stigli u Lapušnik/Llapushnik na stenoviti položaj?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Nismo stigli u Lapušnik/Llapushnik po danu, bila je noć. Tokom dana je bilo borbi, ali ja lično nisam stigao na te borbe koje su vođene tokom dana. Ja sam stigao pred sam sumrak.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Kako ste znali da su tokom dana vođene borbe?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Kao što sam rekao, mogle su da se čuju borbe. Ja nisam znao odakle, ali sam znao da se vode borbe. I kada su moji prijatelji došli i kada su nas obavestili o tome, onda sam ja krenuo.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Kada ste krenuli za Lapušnik/Llapushnik, da li ste imali naoružanje?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Koju vrstu naoružanja ste imali?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Tada sam imao pušku.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A vaši prijatelji, da li su oni imali naoružanje?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, i oni su imali oružje. Jedan je imao automatsku pušku a drugi je imao običnu pušku. Ne znam tačno, ali mislim da je bila puška.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Rekli ste da ste zauzeli položaj na stenama u Lapušniku/Llapushnik. Da li možete da opišete gde se te stene u Lapušniku/Llapushnik nalaze, možda u odnosu na bilo koji glavni put u tom području?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da. Put Komorane/Komorana–Peć/Pejč se nalazio u blizini. A na vrhu se nalazi jedna stena. Srpske snage su se nalazile tamo, a u borbi sa OVK oni su morali da se povuku. Ne znam gde su posle toga otišli.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Samo da bi nam to bilo jasno, sa koje strane puta Komorane/Komorana – Peć/Pejč ste se vi nalazili?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Sa leve strane.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li je to leva strana... kada putujete u kom pravcu?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Kada idete iz Komorana/Komorana za Peć/Pejč, to je sa leve strane.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Zašto ste zauzeli položaje na steni, zašto se odabrali to mesto?



**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Nisam ja to odabrao, moji prijatelji su to odabrali, jer je to bio položaj sa koga su se jasno videli srpski položaji. Zato sam ja tamo bio na položaju i zato sam tamo i ostao.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Ko je bio sa vama u to vreme kada ste stigli do stene?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Tada je sa mnom bio Ymer Alushani, Islam Qadraku i još neki čija imena nisam znao, jer ih uopšte nisam poznavao.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li je bilo u Lapušniku/Llapushnik i drugih vojnika OVK pored ovih koje ste spomenuli?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, naravno da je bilo.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Možete li da procenite koliko ih je bilo tog prvog dana?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Otprilike tog prvog dana ih je bilo negde oko 20. Nisam video više, možda ih je još bilo u planinama, ali ja to ne znam.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li se taj broj menjao tokom sledećih dana?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, svakog dana se broj sve više povećavao.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Šta ste uradili kada ste stigli do tog mesta kod stene?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Tog prvog dana, dakle 10. maja 1998. godine nije bilo borbi, samo smo posmatrali područje da vidimo da li Srpske snage dolaze ka našem pravcu. Naš cilj je bio da im ne dozvolimo da se približe našem stanovništvu. Ponekad bi uveče Srbi pucali u našem pravcu iz teškog naoružanja i ne znam iz čega još.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Kada bi Srbi pucali na vas iz teškog naoružanja, šta ste vi radili?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Kada bi Srbi pucali na nas, mi bi zauzeli položaje tako da ne mogu da nas pogode.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A sledećih dana, šta ste radili tamo?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Mi smo pretraživali teren. A kada su se vodile borbe, iako smo mi želeli i bili spremni da se borimo, mogli smo samo da pružimo svoj maksimum.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste tokom tih prvih dana vi učestvovali u nekoj borbi?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Pokušavao sam svaki put da uzmem učešće, ali ponekad to nije bilo moguće.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Shvatam to. Rekli ste da ste davali sve od sebe. Šta ste vi to bili u mogućnosti da uradite?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Pa, oni bi pucali na nas a mi bi im odgovorili na to istom merom. Pokušavali smo da ih pogodimo, nekada možda i jesmo, ali mi to nismo mogli da vidimo sa te udaljenosti. Ali činjenica jeste da smo mi pucali na njih kada su i oni pucali na nas..





**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Gospodine Kastrati, pored Ymera Alushanija, Fadila Qadrakua i Islama Qadrakua, da li se sećate još nekih ljudi koje ste videli tih prvih dana u Lapušniku/Llapushnik?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ne sećam se da sam video osobu koju sam poznavao. Bilo je tu mnogo vojnika iz tog kraja, ali mislim da nisam poznavao nijednog od njih. Jer na primer, ako biste vi sada bili vojnik OVK, ja vas ne bi poznavao. To je ista stvar, jer ja tamo isto tako nisam nikoga poznavao.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A da li je bio tamo neko ko se isticao tih prvih dana kada ste bili tamo?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da. Prvog dana sam video komandanta Fehmija Lladrovcija, i pred njim sam položio zakletvu, pred tim velikim čovekom. Bio sam iskren u želji da se borim. I kada sam naišao na tako velikog čoveka i komandanta, ta želja je postajala sve veća.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Rekli ste da ste položili zakletvu pred Fehmijem Lladrovcijem. Možete li da nam opišete kako se to dogodilo?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da. Kada smo položili zakletvu, bilo nas je nekoliko - moji prijatelji koje sam pomenuo ranije i još neki koje nisam poznavao. On nam se obratio rečima: "Sinovi, sada ste došli ovde da se borite. Bolje je za vas da se vratite kući jer ovo je veliki rat i zahteva hrabrost." Kada sam čuo te reči, one su me još više ohrabrile. On se borio zajedno sa svojom ženom. Šta više mogu da kažem o tom velikom čoveku.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li se sećate na kom mestu ste položili zakletvu?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** To je bilo u kući u Lapušniku/Llapushnik u kojoj smo bili.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Možete li da opišete tu kuću?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ne znam kako da je opišem. Možda usmeno?

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da. Samo sam se pitao da li se sećate koliko je bilo spratova, da li je kuća bila stara ili nova. Bilo koji detalj koga se sećate?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Bila je to kuća, ne mogu da kažem ni da je bila stara ili nova. Bila je jednospratna i bila je blizu puta koji je vodio ka položaju na stenama.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste ikada posle zakletve odlazili u tu kuću?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Otišao sam u nju još samo jednom prilikom.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A šta ste tada vi radili tamo?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Nisam radio ništa. Samo sam hteo da se sretnem sa komandantom. Bio sam u *Blinaji* [Vrševce/Vërshhec] gde ga nisam našao i onda sam se vratio kući.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Stići ćemo do toga za trenutak. Da li znate da su neki drugi vojnici koristili tu kuću i odlazili u nju?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, naravno da je tamo bilo i drugih vojnika.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Mislim na druge prilike, pored polaganja zakletve. Da li su drugi vojnici koristili tu kuću u drugim prilikama?



**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ne, ne. Nije bilo nijednog.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu.

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Možda ih je i bilo, ali ja ih nisam video.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Rekli ste nam da kada ste stigli u Lapušnik/Llapushnik ste otišli do stene. Da li ste tih prvih nekoliko dana odlazili na još neka mesta?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Pored stene... dakle prva dva dana, ja sam ih proveo na stenama. Kasnije smo se malo spustili niz brdo do puta za Komorane/Komoran gde je bilo malo ravnije. Tamo smo ostali dve noći.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A šta ste vi tamo radili na toj lokaciji?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Isto što i na steni. Posmatrali smo, a kada je bilo borbi, mi smo se borili. Ali u to vreme nije bilo borbi. Samo smo posmatrali to područje.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li je postojalo bilo kakvo utvrđenje u Lapušniku/Llapushnik? Kada vas to pitam, ja mislim na: rovove, bunkere, bilo šta slično?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Bilo je bunkera, bilo je bunkera. Meštani su nam pomogli, i mi smo pomagali meštani. A odatle smo mogli da držimo položaje i da posmatramo neprijatelja sa tih položaja.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Kastrati, uz pomoć poslužitelja bih želeo da vam pokažem jedan crtež.

**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, zbog transkripta, ovaj crtež nosi oznaku ERN U007-9681.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Kastrati, ako možete da pogledate sa vaše leve strane u crtež koji sam vam dao. Gospodine Kastrati, da li ste videli ovaj crtež pre?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li možete na njemu da se orijentišete? Da li vidite gde se nalazi put Komorane/Komoran – Peć/Pejë?

**prevodioci:** Možemo li da zamolimo svedoka da se približi mikrofону, ne čujemo ga.

**TUŽILAC BLACK:** Ja takođe molim tehničku kabinu da malo izoštri ovaj crtež i da ga umanji kako bi više toga videli.

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ja mislim da se on nalazi ovde.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. A vidite li mesto gde se ukršta pet puteva? Da li vidite to mesto gospodine Kastrati?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da. Mislite na ovo ovde?

**TUŽILAC BLACK:** Da. Ja bih zamolio poslužitelja da vam da olovku.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li vidite položaj stene na ovom crtežu?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, vidim je.



**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Molim vas da to mesto obeležite sa brojem 1.  
**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** *(svedok prihvata)*

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala vam. Pomenuli ste još jedno mesto, na kom ste proveli drugi i treći dan. Da li možete to mesto da pronađete na crtežu?  
**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Molim vas da to mesto obeležite sa brojem 2.  
**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** *(svedok prihvata)*

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Kastrati, na ovom crtežu možete da vidite napisanu reč "položaj". Da li vidite to?  
**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, vidim to.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li znate ko je to napisao?  
**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ja sam napisao. Liči na moj rukopis.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A da li ste to napisali tokom vašeg razgovora sa istražiteljima Tužilaštva, da li se sećate?  
**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Naravno, da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Pominjali ste drugu lokaciju, kuću, gde ste sa Fehmijem Lladrovacijem položili zakletvu. Da li to možete da pronađete na crtežu?  
**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** To je otprilike ovde, negde tu.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Molim vas da to mesto obeležite sa brojem 3.  
**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** *(svedok prihvata)*

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala vam puno. Mislim da smo završili sa ovim crtežom.  
**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Nema na čemu.

**TUŽILAC BLACK:** Ako bi mogao da dobijem broj dokaznog predmeta?

**SUDIJA PARKER:** Da. Prihvata se u spis.

**sekretar:** Broj 114.

**TUŽILAC BLACK:** A sada bih ponovo uz pomoć poslužitelja želeo da pokažem jedan snimak iz vazduha. To je slika broj 8 iz dokaznog predmeta Tužilaštva broj P1, a crvene oznake koje su se nalazile u fascikli su uklonjene.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Kastrati, želeo bih da sada pogledate ovu fotografiju. Da li prepoznajete područje koje je snimljeno na fotografiji?  
**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ne sećam se dobro sela Lapušnik/Llapushnik, ali se sećam puta kojim sam išao. A to sam vam i juče rekao.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Da li možete sudijama da pokažete te puteve kojima ste išli i kojih se sećate?



**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da. Taj put se nalazi ovde. To je asfaltni put Priština/Prishtinë – Peć/Pejë, a put kojim sam ja išao sa svojim prijateljima a ponekad i sam je ovaj put ovde. I deo tog puta ovde zove se *Raskršće Komorane/Komoran*. Ja sam išao do Kišne reke/Kishnarekë, Nekovca/Nekovc, i onda sam stigao ovde, i popeo se ovde. Tu na položajima su bili bunker i mi smo taj put zvali *Te Vllecac (asfaltni put)*.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li možete na ovoj fotografiji da vidite mesto u kom ste bili drugog i trećeg dana?

**prevodioci:** Prevodioci ponovo imaju problem sa mikrofonom.

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Čak i juče sam vam rekao da nisam tačno mogao da shvatim gde se nalazi, ali mislim da je to ovde.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu.

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Postoji mnogo puteva, nisam siguran.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** To malo zbunjuje. Ali možete li da nađete na ovoj fotografiji mesto gde se sastaje pet puteva?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Pokušaću. Ne znam da li ću moći da pronađem.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu je. Pokušajte da vidite da li možete to da pronađete.

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Mislim da je to negde ovde, ali nisam siguran... Vi mislite na pet puteva, gde su četiri položaja. Četiri položaja? Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Upravo tako. Možete li ponovo da nam pokažete gde je to?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** U redu, u redu. Ja sam mislio na nešto drugo. To je ovde.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Molim vas da to mesto obeležite sa brojem 2.

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** *(svedok prihvata)*

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala vam. A pre nego što nastavimo dalje, zaboravio sam da vas pitam da li ponovo možete olovkom da pokažete časnom Sudu put kojim ste došli do Lapušnika/Llapushnik, što ste pokazali pre par minuta. Ako možete to da obeležite molim vas na fotografiji?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Mislite na put kojim sam išao? Da li želite da upišem broj ili da pokažem pravac kojim sam išao?

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Želeo bih da stavite broj 1 odmah pored puta, i onda da olovkom obeležite taj put kojim ste išli.

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** *(svedok prihvata)*

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Mnogo vam hvala.

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Nema na čemu.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A sada, znam da ste rekli da imate malo problema sa ovom fotografijom, i to je razumljivo, ali da li možete da na njoj prepoznate kuću u kojoj



ste položili zakletvu pred Fehmijem Llandrovcijem? Pogledajte samo da bi videli da li prepoznajete.

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** I ranije sam pokušavao da je nađem. Ne poznajem selo jako dobro i zbog toga je to donekle problem za mene. Ali na crtežu koji ste mi ranije pokazali je bilo lakše da pronađem. Dakle, reći ću vam otprilike jer ne znam gde se tačno nalazi.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Recite nam ako možete približno gde se to nalazi. Ako ne možete, u redu je, samo recite.

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Mislim da je to negde ovde. Ako je stena ovde, onda bi kuća trebalo da bude na ovom mestu.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Da li možete da stavite broj 3 molim vas na mestu gde mislite da se nalazila?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Mislim da je tu, ali nisam siguran. Gledam na puteve koji vode do stene. Moguće da je ovde, ali kao što sam rekao, nisam siguran.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Hvala vam puno na vašoj pomoći.

**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, da li možemo da dobijemo broj za ovaj dokazni predmet?

**SUDIJA PARKER:** Da. Prihvata se u spis.

**sekretar:** Broj P114.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Kastrati hvala vam. Želeo bih da i dalje zadržim vašu pažnju na prvim danima vašeg dolaska u Lapušnik/Llapushnik. Rekli ste da ste u Lapušnik/Llapushnik otišli sa prijateljima: Ymerom Alushanijem, Fadilom Qadrakuom i Islamom Qadrakuom. Da li ste ih ponovo videli tokom tih prvih dana boravka?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Video sam ih prvog dana, a sretao sam ih ponovo.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** I...

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ali ih nisam sretao tokom rata.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Rekli ste da ste ih povremeno viđali. Da li ste pri tom mislili i na onih prvih nekoliko dana kada ste otišli u Lapušnik/Llapushnik?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, mislim na te prve dane, jer sam ih tada povremeno viđao.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Da li se sećate šta su oni radili u to vreme kada ste ih viđali?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Pa, kao i svi drugi vojnici, radili su iste stvari – branili su narod i nanosili štetu neprijatelju koliko god su mogli. To su radili.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Da li se vi sećate da ste i 12. maja 1998. godine bili u Lapušniku/Llapushnik?



**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Nisam u to siguran.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li se sećate da ste bili prisutni na bilo kom drugom sastanku u Lapušniku/Llapushnik osim onog sa polaganjem zakletve pred Fehmijem Lladrovcijem?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ne, nisam bio ni na jednom sastanku, a to me nije ni zanimalo. Jednostavno, želeo sam da idem u rat da se borim. Ja i ne znam da li je bilo nekih sastanaka.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Govorili smo o prvih nekoliko dana. A da li ste u nekom trenutku otišli iz Lapušnika/Llapushnik?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Kako je došlo do toga, zašto ste otišli?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ja nisam želeo da odem, ali je komandant Lladrovci rekao da je za mene bolje da se vratim i da pazim na svoje selo *Blinaje* [Vrševce/Vërshhec] i da vidim koliko neprijateljskih snaga se tamo nalazi. Zato sam ja tamo otišao i čuvao stražu. A kada je bilo borbi, ja sam odlazio u Lapušnik/Llapushnik kad god sam to mogao da učinim.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li vam je komandant Fehmi Lladrovci to lično rekao – da je za vas bolje da se vratite u *Blinaje* i da pazite na neprijateljske snage?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li je tada još neko bio sa njim kada vam je to rekao ili je bio sam, da li se sećate?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Bio sam sam kada mi je on to rekao. A kasnije mi je poslao jednog vojnika, saborca Islamija. On ga je poslao kod mene zato što je taj čovek poznavao ljude koji su se bavili oružjem. I uvek kada smo to mogli, donosili bi puške i naoružanje vojnicima u Lapušnik/Llapushnik.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Samo da bi bilo jasno, da li je to isti Islam koga ste i ranije pominjali?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li se sećate posle koliko dana ste se vratili iz Lapušnika/Llapushnik u *Blinaje*?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Otprilike tri do četiri dana kasnije.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Šta ste onda radili u *Blinaju*?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Kada sam se vratio u *Blinaje*, bio sam u svojoj kući, kako drugi ljudi ne bi posumnjali da sam se uključio u borbu, zato jer je pretila opasnost mojoj porodici. Otišao sam u planinu. Oni nisu mogli da me vide, ali ja njih jesam. Možda su me i videli, ali ja sam bio civil i nisu mogli da znaju šta radim. A kada su Srpske snage dolazile u to mesto, ja bih sačekao da vidim da li će i koliko dugo tu da ostanu ili će da odu. Ponekad bi i ostali. U tom slučaju, ja bih uveče kolima otišao do Fehmija Lladrovcija u Lapušnik/Llapushnik i ispričao mu o tome.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Samo da bi bilo... jasno za zapisnik, vi ste rekli da ste vi njih mogli da vidite, a da oni vas nisu mogli. Ko su to bili "oni"? Na koga ste mislili?



**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Pod "oni" mislio sam na Srbe. Mi smo ih zvali *Shkije*, ili Srbi kako ih vi zovete.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Kada ste prvi put uzeli auto i otišli u Lapušnik/Llapushnik da bi rekli šta ste videli Fehmiju Lladrovciju?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ne mogu tačno da se setim datuma, ali bilo je to otprilike dva ili tri dana posle.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Recite nam šta se tada desilo kada ste došli u Lapušnik/Llapushnik? Opišite nam to.

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Kada sam došao u Lapušnik/Llapushnik tamo nije bilo teških borbi, samo sporadične pucnjave. Nisam se sreo sa komandantom, tako da sam morao da se uključim u borbe. A potom sam sreo komandanta Fehmija Lladrovcija i on mi je rekao da je sve u redu: "Imamo jedno oklopno vozilo sa policajcima koji su otišli, ali u redu je. Doći ćemo i mi do tog područja."

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste vi tom prilikom lično razgovarali sa Fehmijem Lladrovcijem?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, tom prilikom jesam. Veoma dobro se sećam da sam tom prilikom razgovarao sa komandantom Fehmijem Lladrovcijem.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li se sećate gde ste sa njim razgovarali?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Bilo je to blizu prvog položaja gde su se nalazili bunker, u planini... negde u planini.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste i kasnije odlazili u Lapušnik/Llapushnik da podnesete izveštaj?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Jednom ili dva puta, nisam siguran. Ali u tim prilikama nisam sreo Fehmija Lladrovcija.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Recite nam šta se tada desilo?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** U drugoj prilici... rekao sam vam već ranije, dok sam bio u *Blinaji*, Srbi bi tamo dolazili da nas provociraju. Došli bi sa oklopnim transporterima. Imali su povezane marame na glavama i držali su puške tako da svako može da ih vidi - kako bi se ljudi uplašili. Ponekad bi se jedan transporter tu zaustavio a drugi bi otišao, a ponekad bi oba transportera ostala u selu preko noći, pa bi sutradan otišli. I to su bile stvari koje sam prenosio komandantu. Dešavalo se da on ne bude tamo kada bih ja otišao, tako da nisam mogao da ga vidim.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Šta ste radili kada ga ne biste sreli?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Kada ne bi video komandanta, onda bi se našao sa Ymerom Alushanijem, jer mi je rekao da niko ne treba da zna te stvari ako on nije tu i da u tom slučaju to saopštim Ymeru Alushaniju. To sam ja i radio. I tog dana sam ja sreo Ymera Alushanija i ispričao sam mu šta se dešavalo u *Blinaji*.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li se sećate gde ste se tada sreli sa Ymerom Alushanijem?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ymera Alushanija sam sreo u blizini onog raskršća pet puteva, na tom položaju. Ja ga nisam pitao gde je on bio jer to i nije bio moj zadatak. Pitao sam samo jednog vojnika da li je komandant tu, a on mi je rekao da nije.



Onda sam tražio Ymera Alushanija i pitao sam ga da li je on tu, da li je Voglushi tu, a on mi je rekao da jeste i da će otići da ga dovede kod mene, i onda je i otišao da ga dovede, a ja sam mu onda sve ispričao šta se dešavalo u *Blinaji*.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu, samo da razjasnimo. Da li su Ymer Alushani i Voglushi jedna osoba?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, jedna osoba. Voglushi mu je bio nadimak.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Pored Ymera Alushanija, da li ste videli i druge prijatelje sa kojima ste ranije došli, da li ste ih viđali prvih dana u Lapušniku/Llapushnik. Da li ste ih sretali kada ste dolazili u Lapušnik/Llapushnik?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Nisam ih sretao.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Kastrati, kada ste se prvi put vratili iz Lapušnika/Llapushnik u *Blinaje*, da li je pored vas bilo još nekih vojnika OVK u *Blinaji*?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Bio je još jedan vojnik ali mi nije bilo jasno koja su bila njegova zaduženja i šta mu je komandant naredio. On se nalazio dole uz asfaltni deo puta, a ja sam bio u gornjem delu. On nije imao potrebe da dolazi do mog dela niti sam ja imao potrebe da idem u njegov deo. Svako je imao svoja zaduženja koja nam je izdao komandant. Nikada ga nisam pitao koja su mu bila zaduženja niti je on mene ikada pitao.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Pomenuli ste asfaltni put. Možete li precizno da nam kažete na koji put tačno mislite?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Mislio sam na put koji vodi od stene ka *Blinaji*...

**prevodioci:** Ispravka prevodioca, od Magura/Magurë ka *Blinaji*.

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Moja kuća se nalazi sa desne strane puta, a njegova sa leve strane puta. To je put od Magura/Magurë do *Blinaje*.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu, hvala vam. A da li znate kako se zvala ta druga osoba, da li mu znate ime?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Islami.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** To je isti Islami koga ste već pominjali, zar ne?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Da li je u nekom trenutku došlo do toga da se više vojnika OVK nalazilo u *Blinaji*?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Molim vas da ponovite pitanje.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Svakako. Da li je u određenom trenutku OVK pojačala prisustvo u *Blinaji*?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Kasnije je bilo više vojnika, ali im ja nisam rekao da sam i ja bio vojnik. Za njih sam samo bio običan meštаниn. Posle nedelju dana ja sam tražio od ljudi u Lapušniku/Llapushnik da odem u *Blinaje* zato što sam poznavao to područje i što sam u *Blinaji* mogao više da uradim nego u Lapušniku/Llapushnik.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** I da li su vam dozvolili da odete u *Blinaje*?





**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Ko vam je dozvolio da odete u *Blinaje*?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Otišao sam u Lapušnik/Llapushnik na nedelju ili dve, jer je u januaru mesecu Srpska vojska bila u *Blinaji*. Sreo sam Ymera Alushanija u Lapušniku/Llapushnik i pitao sam ga, pošto Fehmi Lladrovci nije bio prisutan, ko je tu bio odgovoran i ko bi mogao da mi dozvoli da idem u *Blinaje*, jer sam poznavao područje i ljude i mogao sam tamo više da doprinesem nego u Lapušniku/Llapushnik. On mi je odgovorio da će otići da potraži nekoga da ga pita o tome.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A da li znate koga je otišao da pita?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Sada znam, ali tada ja to nisam znao. Njegovo ime je bilo *Komandant*, tako smo ga zvali. Mi se nismo raspitivali jedni o drugima, posebno vojnici, nije nam bilo dozvoljeno da se raspitujemo ko je bio ta osoba. Kada bi pomenuto bilo ime *Komandant* mi bi poštovali tu osobu ko god da je to bio.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Ali za ovog *Komandanta* da li ste znali ko je to bio? Da li ste znali njegovo ime ili nadimak?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Sada znam ko je bio komandant koji mi je dozvolio da odem u *Blinaje*. To je bio komandant Qerqizi [Isak Musliu]. On mi je rekao: "Vojniče, ti moraš ovde da nam pomogneš. Bilo bi bolje da nam ovde pomogneš, ali nema problema." Ja sam mu rekao: "Da, ja mogu ovde da ostanem, ali ja bolje poznajem ono područje *Komandante*." Ja sam ga tada nazvao *Komandant* jer nisam znao njegovo ime niti nadimak.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A kada ste to razgovarali sa Qerqizijem?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** To je bilo posle dva meseca, dva meseca od kako sam otišao u rat.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Dakle, dva meseca posle 9. maja? Je li tačno?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Otprilike, da.

**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, ne znam kada biste želeli da napravimo pauzu? Možemo sada, a mogu i da nastavim ako želite?

**PARKER:** Još nekih 10 do 12 minuta.

**TUŽILAC BLACK:** Puno vam hvala.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Kastrati, i onda... da li vam je bilo dozvoljeno da predete u *Blinaje*?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da. Dozvolio mi je *Komandant*. Bila mi je velika želja da tamo odem gde sam živeo, jer sam dobro poznavao područje.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Koliko je vojnika bilo u *Blinaji* kada ste vi tamo otišli?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Kada sam došao u *Blinaje*, bilo ih je u početku oko 30 do 40 vojnika, nisam siguran.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A da li se taj broj menjao dok ste bili tamo?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.



**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Na koji način se promenio?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Iz dana u dan se broj vojnika povećavao, ali ne znam koliko je vojnika tamo bilo niti koliko ih je došlo. Ali znam da ih je bilo mnogo, to znam.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Kada ste prešli u *Blinaje*, recite nam ko je tamo komandovao?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Kada sam došao u *Blinaje*, tada je komandovao čovek iz mog sela, njegov nadimak je bio Dardani. A ja sam od mog brata i njegovog prijatelja komandanta Blinija tražio da im se pridružim kao vojnik i oni su se malo nasmejali, ali su onda rekli: "U redu, naravno, ali ne možeš da ideš u borbe, nisi dovoljno hrabar." A ja sam rekao da želim da pokušam, i onda su oni rekli: "U redu, onda možeš da nam se pridружиš."

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li znate na kojim položajima su bili Dardani i Blini? A pod tim ja mislim na njihov rang i činove?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Mogu da kažem da u to vreme pa sve do kraja ja nisam znao koji su njihovi činovi bili, ali su ih vojnici nazivali komandantima. A kada bi se pomenula reč *Komandant* ona bi izazivala puno poštovanje - postojala je disciplina. Nije na meni bilo da pitam koji su njihovi činovi i na kom su položaju.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Možda pitanje nisam jasno postavio. Da li znate koje su im bile odgovornosti, na primer Dardanija? Koje je bilo njegovo zaduženje?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ja sam razumeo pitanje i odgovorio sam vam da mi je on bio komandant. On je bio komandant grupi vojnika koja se tamo nalazila, komandant Blini mi je to objasnio, ali ga nisam baš najbolje razumeo. Rekao mi je da je on komandant operativne zone, a ja sam ga pitao: "Koje operativne zone, šta to znači?" A on se nasmejao i rekao: "Ti to ne razumeš." Ja sam onda rekao: "Pa, ja ne razumem stvari, to je istina, ali ja znam da se borim protiv neprijatelja i znam kako da odbranim stanovništvo, moj narod." On mi je rekao da je moj zadatak... jer, on je bio oficir u JNA, imao je iskustva po pitanju rovova i bunkera, i on je na tome radio i za to je bio zadužen. A meštani... mi iz sela smo mu svi pomagali i trudili smo se da se suprotstavimo neprijatelju koliko god smo bili u mogućnosti.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Kastrati, u prevodu smo dobili da je Blini bio komandant operativne zone, ali ste onda rekli... da li ste mislili na operativnu zonu ili na operacije?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Rekao sam da je bio operativni komandant.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Hvala vam.

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Želeo bih da dodam da ne znam šta tačno znači taj izraz, ali kada smo se nalazili po kućama, ponekad smo razgovarali i on bi mi rekao, pokušavao je da mi objasni, ali nisam razumeo šta ta reč znači.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Da li ste znali ko je bio komandant iznad Dardanija i Blinija?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Mislim da je to bio Shukri Buja. Ja sam tako razumeo, ali je takođe postojao i komandant Luani. Obojica su bili komandanti. Ja ne znam koje su im bile aktivnosti, koji su bili njihovi položaji. I ako je jedan od tih



komandanata... ako bi mi bilo ko od njih rekao da odem do Srpskog kontrolnog punkta, ja bih tamo otišao bez ikakvog razmišljanja.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li znate koji se komandant nalazio iznad Shukri Buje i Luanija?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Rekao sam to ranije. U to vreme ja nisam to znao, ali danas i vi i ja to znamo.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A ko je to... ko je to bio?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** To je gospodin koji se tamo nalazi, Fatmir Limaj.

**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, sledeća tema će trajati malo duže. Možda je ovo dobra prilika da napravimo pauzu?

**SUDIJA PARKER:** U redu. Nastavićemo sa radom u 10.50 časova.

(pauza)

**SUDIJA PARKER:** Da, gospodine Black.

**TUŽILAC BLACK:** Hvala vam časni Sude.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Kastrati, vi ste nam pre pauze rekli da je Fatmir Limaj bio komandant koji je bio nadređen Shukri Buji i komandantu Luanu. Kako ste znali da im je on bio komandant ?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** To sam saznao slušajući vas i mnoge moje prijatelje. Sznao sam da je on bio komandant brigade, ali u to vreme termin "brigada" nije pominjana, ništa se tada nije pominjalo. Tada se kao termin jedino pominjala Oslobođilačka vojska Kosova.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste se ikada lično sastali sa Fatmirom Limajem?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Pre, za vreme, ili posle rata?

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Bilo kada?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Sreo sam ga jednom tokom rata, ali nisam znao da se radi o njemu. U stvari, nisam u početku znao ko je on bio, ali sam kasnije saznao da je to komandant Čeliku.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Molim vas da nam kažete šta se tada dogodilo?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da se vratim malo hronološki unazad ili samo da pričam o susretu sa Čelikuom?

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Možete malo da se vremenski vratite ukoliko vam je to neophodno zbog objašnjenja.

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Kada sam se nalazio na položaju u *Blinaje* [Vrševce/Vërshëc], tada je bilo potrebno da se ostane u jednoj jedinici. Ali, kao vojnici bili smo veoma iscrpljeni, a onda bi nam pomagali meštani. Ponekad bi tako njihove lovačke puške zamenjivale naše naoružanje, i na taj način su nam oni pomagali da



sprečimo Srbe da dođu iz bilo kog pravca. U to vreme, jedan od meštana je u meni video nekog ko je pokušavao da remeti red i mir. Pošto su Srbi bili veoma blizu naših položaja, ja sam rekao tom čoveku iz mog mesta da ne govori tako glasno. On mi je odgovorio da se to mene ne tiče i da to što ja imam pušku ne znači da sam ja za njega neko. Ja sam mu odgovorio da naravno da ja znam da mu ja nisam ništa, ali da ipak govori tiše. I rekao sam mu: "Prekini, jer ako nastaviš, otići ćeš kući!" A on mi je onda rekao: "Ne, ti ne možeš da mi oduzmeš oružje." Tako smo nas dvojica razgovarali tada. Smatrao sam da je on tada prešao granicu, jer je neprijatelj bio blizu, i smatrao sam da on nanosi štetu i rizik i nama i meštanima. U selu je održan sastanak na kom ja nisam bio i ne sećam se ni kada je održan. Ta osoba je pokrenula to pitanje na sastanku sa komandantom Shukri Bujom. A kako je to stiglo do komandanta Çeliku, ja to ne znam. Da li mu je to ispričao on ili neko drugi, ali u svakom slučaju se za to saznalo. Tamo se nalazilo mnogo vojnika. Niko nije imao nikakve činove, niko nije znao ko je komandant. Na moju nesreću, gospodin... komandant Çeliku je došao do mene i pitao me je: "Da li si ti Fadil Kastrati?" Ja sam mu odgovorio da jesam, da sam to ja. A on mi je rekao: "Tebe gospodine treba razoružati". Bilo mi je jako teško kada sam čuo te reči. Žao mi je, ali bio sam jako... jako ljut na njega. Ali sada sam ubeđen da je on bio u pravu i veoma ga poštujem kao i sve druge vojnike OVK. Onda sam ga pitao: "Da li možete komandante ipak da me ne razoružate jer sam ja to oružje uzeo sa velikom željom? Ovde ima malo pripadnika OVK i nije potrebno da me razoružavate." On mi je odgovorio: "Nije na tebi to da govoriš. Ja sam taj koji zna da li treba ili ne treba da te razoružam. Ti si poremetio red u selu, a ovde i disciplinu." Ja sam mu odgovorio: "Ne, nisam to ja uradio, nego sam samo upozorio jedno lice da ne govori preglasno jer bi to moglo da naškodi vojnicima." Komandant Çeliku mi je rekao: "Ti moraš da budeš razoružan na osnovu pravila o disciplini u redovima OVK. Mi to zbog discipline moramo da uradimo, jer ako dozvolimo da se ovakve male stvari dešavaju, to ne bi bilo dobro, i onda je bolje da ti oduzmemo oružje." I to je bilo to. On više nije o tome govorio. Tamo sam sreo i svog brata koga sam zamolio: "Baca Gani, molim te pomoz mi kod ovog komandanta jer ga ja ne poznajem. Ako me bude razoružao, ja nemam više gde da idem. 15 dana je bilo predugo za mene da čekam. Ja ne znam da li je on otišao da razgovara sa komandantom ili nije. Zamolio sam ga da interveniše kod komandanta kako bi mi on bar dozvolio da učestvujem u borbama. I on mi je dozvolio da imam oružje tokom borbi. Ali kada prestanu borbe, od mene se očekivalo da ostavim naoružanje i položaj i da se vratim kući. U to vreme mu to nisam rekao, ali sada mogu da mu to kažem. Komandant Dardani i komandant Blini nisu mi rekli gospodine komandante, ja nisam ostao nenaoružan 15 dana nego samo devet dana, jer moj brat, njegov prijatelj i drugi meštani nisu rekli komandantu, ali su mi vratili oružje posle devet dana. Kada sam ga ponovo dobio, ne znam kako da opišem taj događaj. Za mene je bila velika stvar što ponovo mogu da se suočim sa neprijateljem.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala vam gospodine Kastrati. Da li se sećate da su Srbi ponovo zauzeli klanac Lapušnik/Llapushnik krajem jula 1998. godine?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Sećam se, iako se nisam tamo nalazio, bio sam u *Blinaji* [Vrševce/Vërshëc]. Ali sam čuo da su klanac Lapušnik/Llapushnik zauzele Srpske snage.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste se vi sreli sa Çelikuom, Fatmirom Limajem pre ili posle zauzimanja klanca Lapušnik/Llapushnik od strane Srpskih snaga?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** To se dogodilo pre, pre nego što su Srpske snage zauzele klanac Lapušnik/Llapushnik.



**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li se sećate koliko pre?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ne znam tačno. Mislim da je to bilo mesec ili mesec i po dana otprilike pre. Nisam vodio beleške o datumima jer me nisu zanimali. Bio sam uglavnom zaokupljen borbama, jer sam želeo da budem dobar vojnik OVK.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li znate gde se u to vreme, kada ste se sreli sa njim, nalazila baza Fatmira Limaja?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ne, ne znam.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste posle tih događaja imali neke kontakte sa Fatmirom Limajem?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ne, nisam imao nikakve kontakte sa njim, ali je moguće da smo se borili zajedno a da ga ja nisam prepoznao. Da budem iskren, ja sam jako bio ljut na njega i nisam uopšte hteo da ga sretnem.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li se sećate kada ste vi saznali da je njegovo pravo ime Fatmir Limaj?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Kada je to bilo?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** U vreme kada me je razoružao saznao sam da je on komandant Čeliku, i za mene je to bilo čuveno ime. Ali ponoviću da jedno vreme posle toga ja nisam želeo da ga vidim, jer sam mislio da ću ponovo da napravim neku grešku i da će možda onda on ponovo da me razoruža.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li se sećate kada ste vi saznali da je njegovo ime Fatmir Limaj?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Kada je to bilo?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** U vreme kada je Oslobodilačka vojska Kosova... kada su pripadnici OVK došli u Hag, onda se spomenulo da je ime komandanta Čelikua - Fatmir Limaj.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Rekli ste nam da ste nekoliko dana bili u Lapušniku/Llapushnik u vreme otprilike oko 9. maja 1998. godine, a da ste takođe u nekoliko navrata tu dolazili u posetu posle toga. Da li ste ikada čuli za neki logor ili neko mesto u Lapušniku/Llapushnik gde je OVK držala zatvorenike?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ne, nikada nisam čuo za to. Čuo sam za zatvore, ali ne za ovaj.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A šta ste čuli o drugim zatvorima?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Čuo sam da je bio jedan zatvor u policijskoj stanici u Maguru/Magurë, u Lipljanu/Lipjan, i da je cela stanica bila pokrivena krvlju Albanaca. I ja sam bio u jednom od njih. Ja nisam čuo ni za kakav zatvor u Lapušniku/Llapushnik o kom vi govorite. Nisam znao da se tamo nalazi zatvor.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Samo da bi bilo jasno, ti zatvori o kojima ste govorili su bili srpski zatvori?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, naravno.



**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A da li ste ikada čuli da je OVK zatvarala ili zadržavala bilo Srbe ili Albance tokom maja, juna ili jula meseca 1998. godine?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Molim vas, to sam spomenuo pre, ali ću još jednom da ponovim. Ja nikada nisam čuo za zatvore u tim područjima koja vi pominjete. Moj osnovni cilj je bio da se borim, i mislim da oni koji su učestvovali u ratu su se bavili borbenim dejstvima, a ne hapšenjima i zatvaranjima. To kažem sa punom odgovornošću jer smo mi Albanci stalno završavali u zatvorima: moj otac, deda, praded, sve do danas. Zbog toga mi nismo hteli da radimo takve stvari. Naša dužnost je bila da pomognemo našem narodu a ne da ih hapsimo. Ja nikada nisam čuo da je postojao neki zatvor.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala vam gospodine Kastrati. Ja za vas u ovom trenutku nemam više pitanja.

**SUDIJA PARKER:** Hvala vam gospodine Black. Gospodine Khan?

**ADVOKAT KHAN:** Zahvaljujem vam.

#### **UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT KHAN**

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Gospodine Kastrati, moje ime je Karim Khan i zastupam gospodina Fatmira Limaja. Imam nekoliko pitanja za vas i nadam se da to neće predugo da traje. Rekli ste da ste se pridružili OVK nakon borbe u Prekazu/Prekaz. Samo da bi bilo jasno, to je bilo nakon ubistva Adema Jasharija? To je tačno, zar ne?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, to je tačno.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Tek kada je ubijen Adem Jashari vi ste shvatili da je rat neizbežan, je li tako?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** A kada ste otišli u Lapušnik/Llapushnik do one stene 9. maja 1998. godine, vi ste došli tada od svoje kuće i vi ste tada nosili civilnu odeću, je li tako?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, tako je bilo.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Osim što ste proveli dva meseca na odsluženju vojnog roka, vi niste imali neka druga vojna iskustva, zar ne?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ne, nisam. Ali sam u tom periodu puno naučio.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Da li ste bili primorani da se priključite OVK?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Da li je Ymer Alushani na bilo koji način pretio da će vam se nešto loše dogoditi ukoliko se ne priljučite OVK?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ne, nikako. Baš suprotno, on me je zagrlio.



**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Dok ste bili kod te stene, dok ste boravili u području Lapušnika/Llapushnik, kažete da je tamo glavni komandant bio Fehmi Lladrovci, je li tako?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ja sam čuo, kao što sam već rekao da ga zovu *Komandant*. Sada znam da se radilo o Fehmiju Lladrovciju iako nam se on predstavio dok smo se mi vojnici nalazili u gostinskoj sobi.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Da. Ali ko je bio važniji, Ymer Alushani ili Fehmi Lladrovci? Ko je bio na višem...

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Jedno vreme sam mislio da je Ymer Alushani, ali sam kasnije shvatio da je Lladrovci prvi čovek, iako ni Ymer Alushani nije bio neko za odbacivanje.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** A dok ste vi bili u Lapušniku/Llapushnik, ko je organizovao stvari?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ovo sam već rekao, ali ponoviću. Na početku rata, u prvim danima kada nisam znao kako će stvari da se razvijaju, činilo se da je Ymer Alushani i još 10 ili 15 osoba zajedno sa njim – da su oni to radili. A u međuvremenu, jednog dana se pojavio Fehmi Lladrovci kao komandant. Tako je to bilo.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Rekli ste da su Srbi otvorili vatru iz teškog naoružanja na Lapušnik/Llapushnik. Da li znate koju su vrstu naoružanja koristili ili ne znate?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Govorite o prvom danu, zar ne?

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Da.

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Kada smo razgovarali sa vojnicima, oni su rekli da je u pitanju bilo protiv-vazdušno naoružanje, ne znam tačno kako su ga tačno zvali, ali znam da je bilo oružje velikog dometa. Ja sam jedno vreme mislio da pucaju na nas iz tenkova i da im je namera da nas sve poubijaju i da ću poginuti prvog dana. Ali srećom ja nisam poginuo.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** U stvari, vi ste se borili protiv Srpske policije, zar ne?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, protiv Srpske policije i protiv Srpske vojske. Oni su se borili protiv nas a mi smo im odgovarali na tu vatru koliko smo god mogli.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Kažete da ste u Lapušnik/Llapushnik odlazili dva ili tri puta...

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** ...da bi podneli izveštaj. A izveštavali ste Fehmija Lladrovciju? Da li je tako?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, tako je bilo.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Osim ta dva ili tri puta kada ste odlazili u Lapušnik/Llapushnik da podnesete izveštaj, kažete da ste takođe tamo odlazili još nekoliko puta po oružje zajedno sa Islamom [Qadraku]. Da li je tako?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da. Ali ja nisam tamo preuzimao oružje sa Islamom. Obično sam ja sam preuzimao oružje, jer je po mom mišljenju bilo bolje da samo jedna osoba pogine u slučaju srpske zasede. On bi pronašao osobe koje je poznavao i koje su imale oružje, a što se ticalo transporta oružja, ja sam to sam radio.



**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** A mogu li da vas pitam gde ste tačno u Lapušniku/Llapushnik odnosili to naoružanje - kome ste ga predavali?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Izvinjavam se, možda nisam bio jasan. Odnosili ste neko oružje u Lapušnik/Llapushnik, je li tako?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** A to bi vam oružje dao Islam Qadraku, da li sam u pravu?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Nije mi on davao oružje. On je znao ljude koji su trgovali oružjem. Dok bi on razgovarao sa njima, ja bih dotle čekao u nekom kafiću ili negde drugo, kako niko ne bi saznao da sam i ja pripadnik OVK, jer bi ja u tom slučaju mogao da se oprostim od života. Čekao bih na primer u čajdžinici, i kada bi on završio sa poslom, rekao bi mi: "Idi sa ovim čovekom i uzmi jedan ili dva komada oružja." I onda bi ja uzeo oružje. Jednom sam bio sa njim i imali smo upravo zbog toga problem sa [srpskim] policijskim snagama. Zato sam mu onda rekao da treba da mi dodeli osobu kojoj možemo da verujemo, kako ne bi više imali problema. Bio sam prinuđen da vodim i svoju ženu sa sobom kako ne bih bio sumnjiv Srbima. Dva ili tri puta sam išao sa ženom, imao sam oružje kod sebe, a Srbi me nisu zaustavili.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** A kome ste u Lapušniku/Llapushnik predavali to oružje?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da. Ja sam to oružje predavao Ymeru Alushaniju. Rekao bih mu: "Oružje je kupljeno. Ne znam gde ga je Islam našao, ali ja sam ti ga doneo pred vrata." A on bi odgovorio: "Hvala ti puno. Opet si naoružao još jednog vojnika OVK."

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** I tokom svih tih vaših poseta Lapušniku/Llapushnik, vi nikada niste saznali da postoji mesto gde su ljudi bili zadržavani i čuvani? To je tačno, zar ne?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ja vas ne razumem. Na putu za Lapušnik/Llapushnik?

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Pa, uprkos vašim odlascima u Lapušnik/Llapushnik i vašoj uključenosti u OVK, vi nikada niste čuli da je u Lapušniku/Llapushnik postojao logor, zar ne?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Nema šanse da sam tako nešto čuo, kao što sam pre i rekao.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** I...

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Jer ja bih samo doneo oružje i ne bih se tamo duže zadržavao. Možda bih ukupno tamo bio 10 ili 15 minuta, a onda bih se vratio za *Blinaje* [Vrševce/Vërshhec].

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Da. Može takođe da se kaže da ste vi tokom vaših kontakata sa komandantima u Lapušniku/Llapushnik bili u vezi sa Fehmijem Lladrovcijem, Ymerom Alushanijem, a jednom prilikom i sa Isakom Musliuom. Vi se nikada niste sastali sa Fatmirom Limajem, zar ne?





**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** To je tako bilo, jer ja nisam imao šanse da se tamo sretnem sa Fatmirom Limajem, a ne sećam se ni da sam se sreo sa Isakom Musliuom. Možda smo učestvovali u istim borbama a da ja to nisam znao. A kao što sam već rekao, nije nam bilo dozvoljeno da se međusobno raspitujemo ko je ko.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** I u stvari, vi nikada niste čuli ko je bio komandant Čeliku sve do juna 1998. godine, zar ne?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da. Kada sam se vratio u *Blinaje*, kada me je on razoružao, tek tada sam saznao da je on komandant Čeliku.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Ono što je vas najviše zanimalo bilo je da se uključite u borbe, u dejstva protiv Srba, zar ne? To ste želeli više od bilo čega?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, tako je bilo. I ja nikada nisam znao za druge stvari. Oni su uvek znali da nas okupiraju tim stvarima i da nas drže pod svojom kontrolom.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** I slušali ste svakoga ko je nazivan komandantom, zar ne?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Nije mi to jasno "svakoga". Šta pod tim mislite?

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Rekli ste da ste saznali da je Fatmir Limaj bio komandant - slušajući gospodina Blacka [tužioca] i druge ljude, zar nije tako? Da je on [Fatmir Limaj] bio komandant brigade – to ste čuli od gospodina Blacka i od drugih ljudi?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ko je gospodin Black? Ja ga ne znam.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Gospodin Black je ovaj gospodin koji vam je postavljao pitanja. Da li ste to hteli da kažete kada ste rekli da ste saznali da je gospodin Limaj bio komandant brigade jer ste to čuli od gospodina Blacka i od drugih ljudi na Kosovu/Kosovë?

**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, da li bi mogli da čujemo konkretan citat jer mislim da je svedok rekao "govoreći sa mnom i njegovim prijateljima". Želeo bih da čujem na koji je to način svedok rekao.

**ADVOKAT KHAN:** Časni Sude, nastaviću dalje. Neću da insistiram na tome. Da budem iskren, nije ni tu ni tamo.

**SUDIJA PARKER:** Hvala vam. Ohrabрили ste se nastavite dalje.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Vi ste čuli da je Shukri... Fatmir Limaj komandant Čeliku, da je on nadređen Shukri Buji. Vi kažete da ste to čuli?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ja nisam rekao... izvinjavam se gospodine Black što se nisam setio vašeg imena, ali ja sam rekao da sam čuo za Fatmira Limaja kada su oni koji su bili nadređeni nama vojnicima, uključujući tu i Fatmira Limaja i Thačija [Hashim] i sve ostale, da im ne pominjem imena, ali tada sam saznao da je Fatmir Limaj u stvari Čeliku. Mogu da kažem da je to bilo u tom vremenskom periodu.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** A da li vam je poznato da je Fatmir Limaj postao komandant 121. brigade u avgustu mesecu 1998. godine? Da li znate za to?



**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ja ne znam šta se dogodilo u avgustu ili u bilo kom drugom mesecu. Ja jedino znam da je on bio komandant 121. brigade u vreme o kome sam govorio. Za mene nije ništa značilo ko je kada bio postavljen za komandanta.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Rekli ste da ste imali poteškoće u razumevanju organizacije OVK. Na primer, niste shvatali komandanta Blinija kada vam je govorio da je on operativni komandant. To ste vi otvoreno rekli, zar ne?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, naravno.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Da li znate da Fatmir Limaj u stvari nikada nije bio nadređen Shukri Buji? Da li bi se složili sa mnom da je takav slučaj?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Molim vas da ponovite pitanje.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Vi niste imali direktni osnov da kažete da je gospodin Limaj bio nadređen Shukri Buji, zar ne? On nikada nije bio nadređen Shukri Buji, nikada nije izdavao naređenja Shukri Buji, zar ne - po vašem saznanju?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Koliko ja znam, on nije izdavao naređenja Shukri Buji niti bilo kom drugom. Ali ja znam da je neko izdavao naređenja ljudima. Kao što sam već ranije rekao, nije me zanimalo ko je kome tada izdavao naređenja. Znao sam da OVK vode veliki ljudi koji će nas odvesti do slobode i koji će doneti čitavom stanovništvu Kosova/Kosovë slobodu. Želeo bih i da dodam, ako mi dozvoljavate?

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Izvolite?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Veoma sam tužan što ovu gospodu vidim ovde, jer ih ja poštujem i mislim da se oni nisu bavili takvim stvarima. Hvala vam.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Da li ste upoznati sa tim da je Shukri Buja kasnije tokom sukoba bio komandant u zoni Nerodimlja/Nerodime, posle avgusta meseca 1998. godine. Da li znate za to?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Čuo sam od mojih prijatelja u vreme dok su se vodile borbe u zoni Nerodimlja/Nerodime, tada sam čuo da je Shukri Buja bio komandant. Dugo ga nisam sretao u *Blinaji* [Vrševce/Vërshhec], a onda su mi moji prijatelji rekli da je otišao u tu operativnu zonu

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** U stvari, ja mislim da je Shukri Buja prešao u zonu Nerodimlja/Nerodime čak i pre avgusta meseca 1998. godine. Da li to možete da prokomentarišete ili vi to ne znate?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Žao mi je, da nisam ja pogrešio - iako sam se zakleo da ću govoriti istinu? A istina je za mene ono što sam video i ono što znam. Što se tiče Shukri Buje, šta je on radio, ja to ne znam jer nisam bio tamo.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Da li znate da je posle avgusta meseca 1998. godine odgovornost gospodina Limaja bila na području Paštrika/Pashtrik, u drugoj zoni? Da li to možete da prokomentarišete ili ne?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Nemam na to komentar. Ne znam to.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** Da. I rekli ste kada ste se sreli sa gospodinom Limajem u vašem selu, vaša puška, vaše oružje... preformulisaoću to. Loše sam formulisao. Rekli ste kada ste sreli gospodina Limaja u vašem selu da vam je on rekao da ne nosite oružje 15 dana. Da li je to tačno?



**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, ali ja nisam znao da je on ta osoba. Znao sam samo da me komandant razoružava. Tako je to bilo.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** A da li je do vašeg sastanka moglo da dođe krajem jula meseca 1998. godine?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ne znam kada se to dogodilo. Kao što sam već ranije rekao, to je bilo jednu ili dve nedelje posle mog povratka u *Blinaje*. Nisam potpuno siguran, ali to je bilo u tom periodu posle mog povratka u *Blinaje*.

**ADVOKAT KHAN – PITANJE:** I mislim da ste rekli kako ste uprkos naređenju ili preporuci da ne nosite oružje 15 dana, vi u stvari bez znanja gospodina Limaja dobili nazad vaše oružje posle devet dana. Da li je to tačno?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, tako je bilo.

**ADVOKAT KHAN:** Da. Ako samo možete malo da sačekate... Ja vam se zahvaljujem.

**SUDIJA PARKER:** Hvala vam gospodine Khan. Gospodine Guy-Smith?

**ADVOKAT GUY- SMITH:** Nemam pitanja časni Sude.

**SUDIJA PARKER:** Hvala vam. Gospodine Topolski?

**ADVOKAT TOPOLSKI:** Samo nekoliko pitanja.

#### UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT TOPOLSKI

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Gospodine Kastrati, ja zastupam gospodina Isaka Musliua koga vi znate samo po imenu Qerqiz. U redu? Nekoliko pitanja za vas. Prvo geografija. Pitam se da li možete molim vas da vratite kartu i da vratite kartu broj 5 pred vas. Da stavimo to na grafoskop ako možemo, jer želim da vidim da li možete da pronađete gde se na karti nalazi vaše selo.

**ADVOKAT TOPOLSKI:** Možda je okrenuto naopako na mom ekranu.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Gospodine Kastrati, mislim da *Blinaje* nije obeleženo na ovoj karti ili bar ja ne mogu da nađem to selo. Ukoliko se ne nalazi na karti, da li bi bili ljubazni da nam pokažete mesto koje je najbliže selu *Blinaje*?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ovde su Magure/Magurë, ne mogu da vidim *Blinaje*. Ovde je... da, da, ovde je. To je... Vrševce/Vërshhec piše ovde.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Vrševce/Vërshhec, da. Vrševce/Vërshhec su *Blinaje*?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, to su *Blinaje*.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Hvala vam, to je sada sasvim jasno. Više vam ne treba ta karta. Otišli ste 9. maja 1998. godine u OVK, i vi sa jednom ili dve osobe ste otišli iz vašeg sela do Lapušnika/Lapushnik. Interesuje me da li ste se vi do tamo odvezli? Da li ste dobili prevod ovog što sam vas pitao?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ne.



**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** U redu. Onda ću da ponovim pitanje da bi video da li ćete da dobijete prevod. Otišli ste 9. maja 1998. godine u OVK. Ja vas pitam za vaš put od *Blinaja* do Lapušnika/Llapushnik. Da li ste otišli autom ili na drugi način?  
**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, autom.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Autom?  
**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Izvinite. Otišli smo pešice do sela Laletić/Leletiq koje se sada zove *Rreze*. Nešto dalje smo sreli Ymera Alushanija sa još nekima koje više nikada nisam video. Ušli smo u auto i otišli tamo.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** U to vreme vi ste sebe smatrali gospodine Kastrati pripadnikom OVK, zar ne?  
**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ne mogu da vam opišem taj trenutak. Kada sam stigao do stene, shvatio sam da mi se san ostvario posle svih muka koje sam preživeo zajedno sa čitavim stanovništvom. Shvatio sam da mi se ostvario san.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Pitam se da li bi mogli za Sud da opišete taj trenutak, kako bi Pretresno veće moglo da shvati šta se dešavalo tih meseci i nedelja. Dakle, dok ste se nalazili kod te stene i gledali na put Priština/Prishtinë – Peć/Pejë, dole prema Srbima, da li ste nosili tada uniformu?  
**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** (*nema prevoda*)

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Da li ste ikada dobili uniformu?  
**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** U jednom trenutku sam sebi kod krojača naručio uniformu. Kupio sam materijal koji su Srbi u toku rata koristili za pravljenje šatora. Ta uniforma je skrojena i sašivena u mojoj kući. U to vreme nije mnogo ljudi imalo uniforme.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Dok ste bili kod te stene i gledali dole na Srbe prema putu, da li ste imali oružje?

**prevodioci:** Molimo da svedok priđe bliže mikrofону.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Gospodine Kastrati, primaknite se bliže mikrofону, jer prevodioci imaju problem da vas čuju.  
**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Koliko dugo ste imali to oružje pre 9. maja?  
**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Mislite koliko dugo sam ga držao kod kuće?

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Da?  
**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ne sećam se tačno. Možda pet do šest meseci. Najviše godinu dana.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Koju vrstu ste... izvinite što vas prekidam. Koja je to bila vrsta oružja?  
**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** To je bila puška.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Lovačka puška?  
**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Bila je lovačka puška.



**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Da li ste imali teleskopski nišan na njoj?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ne razumem pitanje.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Da li ste imali samo običnu pušku ili i nešto što joj je pridodato kako bi mogli lakše da vidite cilj na većoj udaljenosti?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Sada razumem. To nije bila obična puška.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Pa da li je imala teleskopski nišan ili nije imala teleskopski nišan? Da li ste bili u stanju da vidite metu u blizini iako je bila daleko od vas?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ja sam razumeo pitanje ali nisam imao takvu stvar. To je bila puška, obična puška.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** A koliko ste imali municije?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ne znam tačno. Imao sam dovoljno, možda ne sasvim dovoljno. Ali ipak dovoljno da se borim protiv Srba i da ih ubijam.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Želim da vas sada pitam o brojkama. Kada ste u sumrak 9. maja 1998. godine stigli u Lapušnik/Llapushnik rekli ste gospodinu preko puta, a to je gospodin Black, da je tamo u Lapušniku/Llapushnik bilo oko 20 vojnika OVK u trenutku kada ste vi došli tamo. Želim da sada na trenutak razmislite o tom broju. Razlog zašto vas to pitam jeste da kada ste razgovarali sa istražiteljima ovog Tribunala, vi ste im rekli da je tamo bilo 12 ili 13 vojnika. To se nalazi na stranici broj 32 vašeg intervjuja. To bi moglo da bude važno za te prve dane i zbog toga želim da pokušamo da budemo precizni u vezi sa tim: 12, 13 ili 20 vojnika? Šta bi vi sada rekli, koliko je ljudi bilo koji su se borili sa vama ili su se pripremali da se bore sa vama 9. maja 1998. godine u Lapušniku/Llapushnik?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Rekao sam da mogu istinito da govorim samo o onim stvarima koje sam lično doživeo u to vreme. Tog dana ih je bilo 12 ili 13, a posle jednog ili dva dana ih je bilo 20 ili čak i više. Ponovo, radi se o približnoj proceni.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Razumem. Razumem. Posle tri ili četiri dana vi ste otišli iz Lapušnika/Llapushnik u koji ste se vraćali samo kako bi podneli izveštaj. Da li sam dobro razumeo vaše svedočenje?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Razgovor koji vas je naveo da napustite Lapušnik/Llapushnik je bio onaj sa komandantom Fehmijem koji vam je rekao da je za vas bolje da odete u svoje selo i da tamo stražarite. To je ono što ste nam vi ispričali pre par trenutaka. Je li to tačno?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ja nisam pobegao, ali je postojala potreba da neko bude u *Blinaji*, pa me je komandant Fehmi tamo postavio kao osobu koja će na tom mestu da obavlja zadatke.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Kako ste nam rekli, bilo je opasno da čak i članovi vaše porodice znaju da ste se vi priključili OVK. Da li je to tačno gospodine Kastrati? Za njih je bilo opasno u to vreme da znaju čak i da ste član OVK, je li tako?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Tako je bilo.



**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** A onda kada ste se vratili u *Blinaje*... ponovite to kako bi Sud zaista mogao da razume kako je to bilo tih dana na terenu. Kada ste se vratili u *Blinaje*, obukli ste opet civilnu odeću i utopili se sa svojim meštanima, ali ste u isto vreme držali na oku Srbe. Da li je to vaše svedočenje? Da li se tako dogodilo?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Čak i više od toga; kada je još vojnika OVK došlo u *Blinaje*, da li dobro razumem vaše svedočenje, vi niste njima rekli da ste se vi već pridružili OVK? Kako piše to na stranici broj 26, četvrti red transkripta od ovog jutra, vi ste se ponašali kao običan meštаниn. Vi čak niste rekli ni pripadnicima OVK da ste i vi u sastavu OVK u *Blinaji*?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Dobro ste to razumeli. Tako je bilo.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Dobro. Sada bih želeo da vidim da li sam razumeo kako su se stvari menjale. Da li ste u jednom trenutku tokom letnjih meseci 1998. godine vi mogli slobodnije da govorite o tome da ste pripadnik OVK?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Kome da govorim?

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Pa vi ste počeli da nosite uniformu koja je bila napravljena kod kuće, na primer. Kada ste počeli da nosite uniformu OVK u kojoj su ljudi mogli da vas vide?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ta je uniforma sašivena kod kuće kada sam se vratio u *Blinaje*.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Da li ste vi bili spremniji da otvorenije govorite o tome da ste borac OVK kasnije tokom leta, posle pada Lapušnika/Llapushnik, da kažemo krajem jula i avgusta meseca 1998. godine? Da li ste tada mogli da otvorenije govorite o tome?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Svakako. U to vreme posle pada Lapušnika/Llapushnik ja sam bio u *Blinaji*.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Svakako zato što su se u avgustu mesecu formirale brigade, zar ne?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ne sećam se tog vremena kada su formirane brigade. Kao što sam ranije spomenuo, moja želja je bila da budem srčan borac i ništa drugo me nije interesovalo.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Shvatam to. Da li ste se pridružili brigadi? Da li ste vi postali pripadnik brigade?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Kada? U koje vreme?

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Pa ja tvrdim da one nisu bile osnovane do avgusta meseca, tako da je to bilo posle avgusta meseca 1998. godine. Da li ste vi tada postali pripadnik brigade?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Kada sam otišao u rat ja sam shvatio da 121. brigada obuhvata i tu teritoriju. Ja sam to i ovde rekao. Mene nije interesovalo koji broj nosi brigada već me je interesovalo da se priključim borbama i da se borim zajedno sa svojom braćom.



**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Da li ste se borili u sastavu OVK sve do kraja rata?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Zamenik komandanta 121. brigade je bio Qerqiz. Da li se sećate toga?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Ne znam to. Apsolutno ne.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Da se zadržimo kod njega na trenutak. Vi ste razgovarali sa Qerqizom u Lapušniku/Llapushnik kada je komandant Qerqiz, kako ste ga vi opisali, razgovarao sa vama o tome da li vi trebate da ostanete u Lapušniku/Llapushnik ili da se vratite u *Blinaje*. Da li se sećate da ste nam pominjali taj razgovor?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da, da.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Rekli ste nam da je to otprilike bilo dva meseca posle 9. maja 1998. godine?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Približno da. Tako je bilo.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Ja ni u jednom trenutku ne osporavam da je došlo do tog razgovora, niti osporavam da je to bilo tad kada vi kažete da jeste. Samo jedno želim da vas pitam o komandantu Qerqizu. Da li ste vi ikada čuli ili saznali da je on do kraja maja meseca 1998. godine postao komandant jedne jedinice u Lapušniku/Llapushnik koja se zvala *Çeliku 3*? Da li ste to čuli od njega ili od bilo koga drugog dok ste bili u Lapušniku/Llapushnik?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Od nekog drugog sam čuo da je to bila jedinica *Çeliku 3*. Tada nisam znao ko je bio Qerqiz ili ko je bio neko drugi, ali ono što sam znao jeste da je osoba koja je bila na tom položaju bila hrabra osoba.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** I moje poslednje pitanje koje se odnosi na vaš rani period članstva u OVK. Još uvek smo u mesecu maju i junu. Kada je na primer bilo neophodno da podnesete izveštaj komandantu Fehmiju o situaciji u *Blinaji*, da li smo mi dobro razumeli da ste vi odlazili do njega i razgovarali sa njim? Da li je to tako bilo?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Lično sam odlazio da ga vidim, ali sam samo jednom bio u mogućnosti da ga vidim. A u ostala dva ili tri puta ja ga nisam sreo.

**ADVOKAT TOPOLSKI – PITANJE:** Da li iz tog odgovora sledi da vi niste imali radio ili neku drugu vrstu komunikacije osim da lično odete i da se sretnete sa njim ili sa nekim u njegovo ime? Da li je to tako bilo?

**SVEDOK KASTRATI – ODGOVOR:** Da sam imao radio kao što ste spomenuli, bilo bi mi mnogo lakše. U to vreme su uslovi kao i okolnosti bile teške, i ja sam morao lično da odlazim i da razgovaram s njim o stvarima koje su se dešavale u *Blinaji*.

**ADVOKAT TOPOLSKI:** Hvala vam na vašem strpljenju. Veoma sam vam zahvalan. To su bila sva pitanja.

**SUDIJA PARKER:** Hvala vam gospodine Topolski. Da, gospodine Black?

**TUŽILAC BLACK:** Nemam šta da dodam časni Sude.



**SUDIJA PARKER:** U redu. Gospodine Kastrati, biće vam drago da čujete da za vas više nema pitanja. Ovim je vaše ispitivanje završeno. Sada ste slobodni da se vratite svojoj kući. Puno vam hvala na pomoći koju ste nam pružili. Možete sada da idete. Hvala vam.

*(svedok napušta sudnicu)*

**SUDIJA PARKER:** Gospodine Black?

**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, sledeći svedok će biti spreman da svedoči u ponedeljak u 14.15 časova. A takođe smo imali i naznake od strane Odbrane da bi želeli da se danas ranije završi sa radom.

**SUDIJA PARKER:** Upravljanje predmetom od strane zastupnika i nije najbolji pristup.

**ADVOKAT GUY- SMITH:** Oh, kada je o ovom pitanju reč, spreman sam da radim koliko god želite.

**SUDIJA PARKER:** Postoje neka pitanja o kojima bismo želeli da čujemo vaše argumente gospodine Guy-Smith. Možda bi sada želeli da ih iznesete? Ali mislim da možemo u duhu ovog dana jednostavno tiho da prihvatimo situaciju i da prekinemo sa radom do ponedeljka u 14.15 časova. U međuvremenu, gospodin Guy-Smith može argumente koje je želeo da iznese da nam dostavi u pismenom obliku.

**ADVOKAT GUY- SMITH:** Daću sve od sebe.

**SUDIJA PARKER:** Radujemo se sledećem svedoku u ponedeljak. Hvala vam.

Sednica završena u 11.55 h.

Nastavlja se u ponedeljak, 31. januara 2005. godine u 14.15. h.

